



**PROCEDURE FOR FIXED TERM DEPOSIT/ QUY TRÌNH TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN
EXTRACTION FROM BANK SOP/ TRÍCH XUẤT RA TỪ QUY TRÌNH CHUẨN CỦA
NGÂN HÀNG**

...

**I. MANUAL INSTRUCTIONS VIA PAPER-BASED FORMS OR EMAIL
INSTRUCTIONS / *CHỈ THỊ THỦ CÔNG QUA ĐƠN GIẤY HOẶC CHỈ THỊ
QUA EMAIL***

INSTRUCTION/ YÊU CẦU	STEPS/ CÁC BƯỚC THỰC HIỆN
REQUEST FOR FIXED TERM DEPOSIT/ GỬI TIỀN CÓ KỲ HẠN	1) Company agrees the fixed term deposit amount, tenor & interest rate with BNPP Cash Management Sales. <i>Công ty đồng ý số tiền, kỳ hạn & lãi suất với nhân viên kinh doanh BNPP</i> 2) Cash Management Sales team to inform CSD Team via email on the deal information (deposit amount, tenor & interest rate) <i>Nhân viên kinh doanh thông báo cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng thông qua thư điện tử các thông tin của giao dịch (số tiền gửi, kỳ hạn và lãi suất)</i> 3) CSD Team to input deposit amount, tenor & interest rate into Cortex Deposit SOBO. <i>Bộ phận Dịch vụ Khách hàng nhập thông tin số tiền gửi, kỳ hạn và lãi suất vào hệ thống Cortex Deposit SOBO.</i> 4) Company inputs the relevant information into (i) the application form for fixed term deposit, obtains the authorized signature(s), or (ii) application in form of emails; then submits the application form (paper-based form or email) to BNPP. <i>Công ty nhập các thông tin tương ứng vào (i) Đơn đề nghị gửi tiền có kỳ hạn, ký chữ ký thẩm quyền, hoặc (ii) đề nghị gửi tiền thông qua thư điện tử; và gửi Đơn đề nghị (đơn giấy hoặc qua thư điện tử) đến BNPP.</i> 5) BNPP person in charge in Operations will receive, check the information in the application, the authorized signature(s) or authorized email sender(s). <i>Nhân viên phụ trách xử lý nghiệp vụ tại BNPP sẽ nhận, kiểm tra thông tin trên Đơn đề nghị, kiểm tra chữ ký thẩm quyền hoặc người gửi thư điện tử được ủy quyền.</i> 6) On the maturity date of the term deposit, BNPP is to execute the



	<i>principle and interest according to the client's instruction in the fixed term deposit application i.e. credit the principle and interest to client's current account at BNPP or credit the principle and interest to client's current account at other bank.</i> <i>Vào ngày đến hạn của khoản tiền gửi có kỳ hạn, BNPP sẽ xử lý phần tiền gốc và lãi theo yêu cầu của Công ty trong đơn đề nghị gửi tiền có kỳ hạn. i.e. ghi có phần tiền gốc và lãi vào tài khoản thanh toán của khách hàng tại BNPP hoặc ghi có phần tiền gốc và lãi vào tài khoản thanh toán của khách hàng tại Ngân hàng khác.</i>
RENEW/ TÁI TỤC	<i>Subject to the renewed instruction mentioned in the application by Company, BNPP will renew the term deposit (i.e. Renew the principle for same tenor and credit the interest to client's account at BNPP or at other bank or renew the principle & interest for same tenor). The new interest rate will be applied at the time of renewal.</i> <i>Tùy thuộc vào yêu cầu tái tục của Công ty trong đơn đề nghị, BNPP sẽ thực hiện tái tục khoản tiền gửi có kỳ hạn (i.e. Tái tục phần tiền gốc và lãi ghi có vào tài khoản của Công ty tại BNPP hoặc tài khoản của Công ty tại Ngân hàng khác cho cùng kỳ hạn). Lãi suất mới sẽ được áp dụng tại thời điểm tái tục.</i>
EARLY TERMINATION/ RÚT TRƯỚC HẠN	1) <i>Company can request BNPP to early terminate the Term deposit before its maturity date by submitting the application for fixed term deposit modification or sending email for early termination (for applicable clients).</i> <i>Công ty có thể yêu cầu BNPP kết thúc sớm khoản tiền gửi có kỳ hạn trước ngày đến hạn bằng cách gửi đơn đề nghị điều chỉnh tiền gửi có kỳ hạn hoặc gửi yêu cầu rút trước hạn qua email (cho các khách hàng áp dụng).</i> 2) <i>BNPP person in charge will check the Company's instruction and process accordingly. The interest rate of the early termination will be subject to the State Bank of Vietnam's regulation from time to time (currently Circular 04/2022/TT-NHNN).</i> <i>Nhân viên phụ trách BNPP sẽ kiểm tra thông tin chỉ dẫn của Công ty & xử lý tương ứng. Lãi suất áp dụng của khoản trả trước sẽ tuân theo quy định của Ngân hàng nhà nước theo từng thời kỳ (hiện tại là Thông tư 04/2022/TT-NHNN).</i>



II. INSTRUCTIONS VIA CORTEX DEPOSIT EBANKING / *CHỈ THỊ THÔNG QUA HỆ THỐNG CORTEX DEPOSIT EBANKING*

<i>INSTRUCTION/ YÊU CẦU</i>	<i>STEPS/ CÁC BƯỚC THỰC HIỆN</i>
REQUEST FOR FIXED TERM DEPOSIT/ <i>GỬI TIỀN CÓ KỲ HẠN</i>	1) <i>On trade date, company user to log in to Cortex Deposit ebanking, select booking entity, tenor and amount to populate corresponding applicable interest rate.</i> <i>Vào ngày giao dịch, người dùng của công ty đăng nhập vào Cortex Deposit ebanking, lựa chọn đơn vị đặt tiền gửi, kỳ hạn và số tiền để hệ thống thể hiện lãi suất áp dụng tương ứng.</i> 2) <i>Client user to accept the rate to place the deposit. The request may be subject to authorization procedure as required by client.</i> <i>Người dùng của công ty đồng ý lãi suất để đặt tiền gửi. Yêu cầu này có thể phải đi qua quy trình duyệt theo yêu cầu của khách hàng.</i>
RENEW/ <i>TÁI TỤC</i>	1) <i>At the time of the review of this procedure, auto-renewal is not available on Cortex Deposit ebanking.</i> <i>Tại thời điểm rà soát quy trình này, Cortex Deposit chưa có chức năng tự động tái tục.</i> 2) <i>For client-initiated renew, 2-3 days prior to the maturity date, a rollover button will appear on Cortex Deposit ebanking for client to choose to renew the deposit.</i> <i>Cho việc tái tục khởi tạo bởi khách hàng, 2-3 ngày trước ngày đáo hạn, nút tái tục sẽ xuất hiện trên Cortex Deposit ebanking để khách hàng có thể lựa chọn tái tục khoản tiền gửi.</i>
EARLY TERMINATION/ <i>RÚT TRƯỚC HẠN</i>	<i>Early termination follows the procedure listed out in section 2.1 above, similar to the process for manual deposit instructions.</i> <i>Quy trình rút trước hạn theo quy trình liệt kê ở phần 2.1 phía trên, tương tự như quy trình cho các chỉ thị đặt tiền gửi thủ công.</i>



*** In order to check the information in relation to the Term Deposit:**

Để kiểm tra thông tin liên quan đến tiền gửi có kỳ hạn:

- 1) Company can check the information of the outstanding term deposit online via Connexis Cash (in case Company has signed the Connexis cash contract with BNPP)

Công ty có thể kiểm tra thông tin của khoản tiền gửi có kỳ hạn thông qua Ngân hàng điện tử (trường hợp Công ty có ký kết sử dụng hợp đồng ngân hàng điện tử Connexis Cash với BNPP)

- 2) Company can send the request to BNPP's client management team for checking the information.

Công ty có thể gửi đề nghị đến Phòng quản lý khách hàng BNPP để kiểm tra thông tin

*** Handling in case of risk/issue with the FTD:**

Xử lý trong trường hợp rủi ro/ vấn đề liên quan đến tiền gửi có kỳ hạn:

In the case the original copy held by the Company is crumpled, mutilated or lost, the Company must immediately notify to the Bank in writing. The Bank may, upon a written request by the Company, issue a bank statement on the Deposit in the form provided by the Bank at the cost of the Company. Neither the Company nor the Bank shall sign another copy of the Application and the Conditions for the Deposit to replace the crumpled, mutilated or lost ones

Trong trường hợp bản gốc được giữ bởi Công ty bị nhàu nát, rách hoặc mất, Công ty phải thông báo bằng văn bản ngay cho Ngân hàng. Ngân hàng, có thể, theo yêu cầu bằng văn bản của Công ty, phát hành một sao kê ngân hàng đối với Khoản Tiền gửi theo mẫu do Ngân hàng cung cấp với chi phí sẽ do Công ty thanh toán. Công ty và Ngân hàng sẽ không ký một bản nào khác của Đơn Đề nghị và Các Điều khoản đối với Khoản Tiền gửi để thay thế cho Đơn Đề nghị và Các Điều khoản bị nhàu nát, rách hoặc mất đối với Khoản Tiền gửi đó.